



Manual de uso

Operating Instructions

Manual de instruções

FÁBRICA Y OFICINAS:

BTV. Ctra. Nacional II, Km 333.
Polígono Industrial BTV - ALFINDEN
50171 La Puebla Alfinden.
ZARAGOZA - ESPAÑA

☎ 976 108 088 - 976 108 309
☎ Internacional: +34 976 108 422
Fax 976 107 321

www.btv.es

Caja fuerte
Safe box
Cofre forte
TOP

Cód. 140212 - Rev. 10-15



1 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Alimentación: 4 pilas alcalinas AA (no utilice pilas recargables). Recomendamos que cambie las pilas una vez al año. Vigile la caducidad de las pilas antes de instalarlas. No tire las pilas gastadas a la basura doméstica.
 - Código personal y código master de longitud variable, de 1 a 10 dígitos.
 - Sistema de aviso de pilas bajas (la luz roja parpadea 8 veces tras abrir la puerta).
 - Sencillo acceso interior para el cambio de pilas.
 - Dispone de cerradura mecánica de emergencia.
 - Conexión para alimentación externa que permite la apertura frente al agotamiento de pilas.
 - Luz interior.
 - Instale su caja fuerte en lugares con poca humedad.
- ¡IMPORTANTE! Realice todas las comprobaciones con la puerta abierta, antes de proceder al cierre de la caja.

2 INSTRUCCIONES DE APERTURA/CIERRE

- 1 Para abrir por primera vez la caja, coloque 4 pilas en el portapilas externo y enchúfelo en la conexión de la puerta (fig-1).
- 2 Toque el teclado con la mano para activar el sistema. Se enciende el icono Imput (fig-2).
- 3 Marcar los números de la combinación. Al salir de fábrica las cajas tienen la combinación 1 2 3 #. Si la combinación es correcta, escuchará 2 beeps y se leerá "OPEN". Cuando el display muestre "OPENED" la puerta está abierta. Tire del asa y abra la puerta.
- 4 Saque las pilas del portapilas externo y colóquelas en el portapilas interior situado en el reverso de la puerta.
- 5 Para cerrar, pulse #. En el display se lee "CLOSE" mientras se cierra la puerta. Cuando en el display se lee "CLOSED" la puerta se ha cerrado.

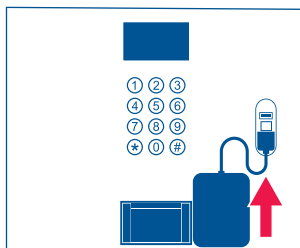


Fig. 1

3 PROGRAMACION DE COMBINACIONES

Código personal: Todas las cajas salen con el mismo código personal (123) por su seguridad no olvide cambiarlo. ● Abra la caja y pulse el botón situado en el reverso de la puerta. Se lee "USER". ● Introducir el nuevo código seguido de #. Se lee "AGAIN". ● Volver a introducir el nuevo código personal seguido de #. Se lee "DONE".

Código master: Todas las cajas salen con el mismo código master (159) por su seguridad no olvide cambiarlo. ● Abra la caja y pulse *. Se enciende el icono Set. ● Pulsar 0 y continuación, pulsar *. ● Introducir el código master original y pulsar #. En el display se lee "NEW" y se enciende el icono Code. ● Introducir el nuevo código master seguido de "#". En el display se lee "AGAIN". ● Introducir otra vez el código master seguido de "#". En el display se lee "DONE" indicando que el nuevo código master se ha grabado.

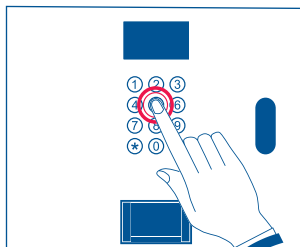


Fig. 2

4 PROGRAMACIÓN DE LA CAJA FUERTE

PARA ENTRAR EN EL MODO DE PROGRAMACIÓN DE LA CAJA

- Toque el teclado para activar el sistema. ● Pulsar * (icono SET). ● Introducir el código seguido de # (2 beeps, icono RECORD parpadea, iconos TIME, HIDE, LIGHT, CODE se iluminan). En este momento, los números del 1 al 9 están inhabilitados. La tecla * es para volver, el 0 para pasar al siguiente ítem y # para confirmar.

REGISTRO DE APERTURAS: Entrar en modo de programación. Seleccionar el icono RECORD. Se visualiza los datos de la última apertura realizada. (2 pantallas, la primera muestra el nº de apertura y la segunda la fecha y la hora).

Ej: 001-U
001: Última apertura
U: Apertura con código de usuario
A: Apertura con código master
E: Apertura con llave

FECHA Y HORA: Entrar en modo de programación y seleccionar el icono TIME. A continuación programar la fecha y la hora.

OCULTACIÓN DEL CÓDIGO: Entrar en programación y seleccionar el icono Hide. Pulsar # para habilitar / deshabilitar esta función.

5 APERTURA DE EMERGENCIA

- Llave de emergencia: permite abrir la caja en casos de anomalía electrónica, pilas agotadas, olvido de la combinación programada. Introducir la llave en la cerradura situada bajo la tapa y gírela.

- Código master: Para abrir en caso de olvido de su código habitual. Para abrir con este código de emergencia, introduzca su número tal y como hace con el código personal.

- Conexión de alimentación exterior: para efectuar aperturas en caso de pilas agotadas.

6 OBSERVACIONES

- **Código erróneo:** si el código que marca no es el programado anteriormente, oír un tono especial que indica que este código no es el correcto.

- **Pilas bajas:** cuando el nivel de pilas es demasiado bajo, al abrir la puerta la luz roja parpadea 8 veces, indicando que el nivel de pilas es muy bajo y es necesario cambiar las pilas.

- **Cambio de baterías:** al portapilas se accede desde el interior de la caja, en el reverso de la puerta. El portapilas se encuentra bajo una tapa. Abra la tapa. Una vez abierta, cambie las CUATRO pilas (no deje ninguna pila antigua). Cierre de nuevo la tapa, y verifique el correcto funcionamiento antes de cerrar. Deseche las pilas gastadas de forma inocua para el medio ambiente.

CERTIFICADO DE GARANTÍA
WARRANTY CERTIFICATE
Ejemplar para el usuario

Datos caja fuerte

Sello del vendedor

Fecha de venta:/...../.....

CERTIFICADO DE GARANTÍA
WARRANTY CERTIFICATE
Ejemplar para BTV

Datos caja fuerte

Sello del vendedor

Fecha de venta:/...../.....



1 TECHNICAL FEATURES

- Power supply: 4 AA Alkaline batteries. Do not use rechargeable batteries. Replace the batteries every year for correct functioning. Look at the sell-by date on the batteries. Respect the enviroment. Do not throw the batteries in the garbage.
 - Codes from 1 to 10 digits.
 - Automatic blocking system for 5 minutes when more than 3 consecutive incorrect codes are entered.
 - Low batteries' warning system.
 - One user code plus one EMERGENCY CODE.
 - Emergency key provided.
 - External power supply to open your safe in case the batteries are completely discharged.
 - Interior light
 - Don't install your safe in a humid environment.
- IMPORTANT! Check all those points with the door open, before closing it. Read carefully these instructions and warranty before any action.**

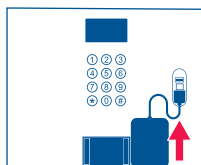


Fig. 1

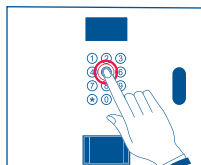


Fig. 2

2 OPENING/ CLOSING INSTRUCTIONS

1 First opening: install 4 AA batteries into the external battery case, plug in the outlet on the face plate. 2 Touch the keypad with your hand to wake up system, the input icon will light up. 3 input the code, it will beep 2 times if it is correct code, then show "OPEN", the Open icon light up means the door is opening, when show "OPENED" and the Unlock icon will light up, means the door was open. (it will beep 3 times if it is incorrect code, then show E-CODE and the Error icon will light up for 2 seconds). 4 Remove the batteries from the external battery case to the battery case on the back of the door. Now you can use the safe without the external power supply. 5 Push the door close and press # to show "close", means the door is closing, when show "closed", means the door was closed.

3 CODE SETTINGS

Change personal code: Every safe has been programmed with equal code (1 2 3), for your security don't forget to change it. ● Push away the rear cover of the internal battery box then press the related switch to show "USER", the Set icon and Code icon will light up, input your new personal code then press "#", it will show "AGAIN", input your new personal code again then press "#", it will show "DONE", means the personal code has been changed. It can also enter into this function by selecting the icon.

Change master code: Every safe has been programmed with equal code (1 5 9), for your security don't forget to change it. ● Touch the keypad with your hand an wake up system, the Input icon will light up, press "" to light up Set icon, input "0" then press "", input original master code, then press "#", it will show "NEU" if it is correct master code and Code icon will light up, input

your new master code then press "#", it will show "AGAIN", input your new master code again then press "#", it will show "DONE", which indicate the master code has been changed.

4 SYSTEM SETTINGS

LOG IN SYSTEM SETTINGS: Touch the keypad to wake up system, the input icon will light up, press "" to light up Set icon, then input the code, it will beep 2 times if it is correct code, Record icon twinkles, the Time, Hide, Light, Code icon light up, which indicates it has been logged into system settings. During this period, 1-9 buttons are disable, "" as the return key, "0" as the next item key, "#" as the confirm key.

CHECK OPENING RECORDS: Log into system setting, press "0" to Record icon then press "#", Record icon light up and other icons light off. It will show the opening record now, the first page is the record n° and second page is the opening date and time.

E.g.: 001-U

001= the last opening record

U = use personal code to open

A= use master code to open

E = use key to open

DATE AND TIME SETTING: Log into system settings, press "0" to time icon then press "#" to confirm, Time icon light up and other icons light off. You can set the date and time now.

CODE HIDING SETTING: Log into system setting, press "0" to Hide icon, then press "#" to confirm, Hide icon light up and other icons light off. Press "#" to able/disable code hiding function.

5 EMERGENCY OPENING

● Emergency key which allow you to open the safe in case of electronic anomaly, discharged batteries, forgetting the code number programmed. The keyhole can be found unther the little cover. Move the cover and introduce the key, turn it an open the door.

● Emergency code number to open the safe in case you forgotten your normal opening code number. Enter your emergency code number as usual.

● External power supply to open your safe in case the batteries are completely discharged.

6 OTHER FEATURES

● **Incorrect code:** if the code number that you have entered is not the one programmed before, you will read "E-CODE" and the Error icon will light up for 2 seconds.

● **Low voltage:** After using period of time, if the red light flashed 8 times after open the door, which indicates voltage is too low, please change the batteries as soon as you could.

● **Replacement of batteries:** the batteries' holder can be found in a compartment inside the door, under a small cover. Once you have removed the cover, change all FOUR batteries for new ones and secure the cover back. Check the right functioning of the safe before locking it.



1 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Alimentação: 6 V. Quatro pilhas alcalinas modelo AA (não utilizar pilhas recarregáveis). Recomendamos a troca de pilhas anualmente para um correto funcionamento. Vigie a validade das pilhas. Não deite as pilhas gastas no lixo doméstico.
- Códigos de longitude variável de 1 a 10 dígitos.
- Sistema de bloqueio automático de 5 minutos ao introduzir uma cominação errada mais de 3 vezes.
- Sistema de aviso de baterias baixas (a luz vermelha pisca 8 vezes depois de abrir a porta).
- Luz de acesso interior para a troca de pilhas (baterias).
- Dispõe de uma CHAVE DE EMERGÊNCIA.
- Conexão para alimentação externa que permite a abertura no esgotamento de pilhas.
- Luz interior
- Instale o cofre em local de pouco húmido.

IMPORTANT! Realize os primeiros teste com a porta aberta, antes de fechar a porta do cofre.

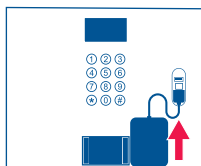


Fig. 1

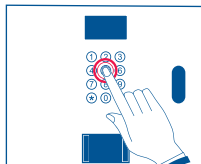


Fig. 2

2 INSTRUÇÕES DE ABERTURA / ENCERRAMENTO

- 1 Para abrir pela primeira vez o cofre, coloque 4 pilhas no portapilhas externo e ligue-o à ligação da porta (fig-1).
- 2 Toque o teclado com a mão para ativar o sistema. Acende-se o ícone Input (fig-2).
- 3 Marcar os números da combinação. Ao sair da fábrica, os cofres têm a combinação 1 2 3 #. Se a combinação está correta, ouvirá 2 bips e ler-se-á "OPEN". Quando o display mostrar OPENED a porta está aberta. Puxe a asa e abra a porta.
- 4 Tire as pilhas do porta-pilhas externo e coloque-as no portapilhas interior situado na parte de trás da porta.
- 5 Para fechar, prima #. No display lê-se "CLOSE" enquanto fecha a porta. Quando no display se lê "CLOSED" a porta fechou-se.

3 PROGRAMAÇÃO / MUDANÇA DE COMBINAÇÕES

Código de utilização: Todos os cofres saem da fábrica com o mesmo código de utilização (1 2 3). Para sua segurança não se esqueça de o alterar. ● Abra a caixa. Carregue no botão do interior da caixa. Lê-se "USER". ● Tecle a sua combinação +#. Lê-se "AGAIN". ● Volte a teclear a combinação +#. Lê-se "DONE"

Código de emergência: Todos os cofres saem da fábrica com o mesmo código de utilização (1 5 9). Para sua segurança não se esqueça de o alterar. ● Abra a caixa. Tecle *. Acende-se o ícone Set. ● Tecle 0. Tecle *. ● Digitar el código de emergência +#. No display lê-se "NEW" e acende-se o ícone Code. ● Introduzir novo código, seguido de tecla "#". No display lê-se "AGAIN". ● Volte a introduzir o novo código para confirmação + "#". No display lê-se "DONE" indicando que o novo código master se gravou.

4 PROGRAMAÇÃO DO COFRE

PARA ENTRAR NO MODO DE PROGRAMAÇÃO DO COFRE: ● Toque o teclado para ativar o sistema. ● Premir * (ícone SET). ● Digitar o código seguido de # (2 bips, ícone RECORD pisca, ícones TIME, HIDE, LIGHT, CODE iluminam-se). Neste momento, os números de 1 a 9 estão inabilitados. A tecla * é para voltar, o 0 para passar ao seguinte item e # para confirmar.

REGISTO DE ABERTURAS: Entrar no modo de programação. Selecionar o ícone RECORD. Veem-se os dados da última abertura realizada. (2 ecrãs, o primeiro mostra o n° de abertura e o segundo a data e a hora).

ex: 001 OU

001: Última abertura

OU: Abertura com código de utilizador

A: Abertura com código master

E: Abertura com chave

DATA E HORA: Entrar no modo de programação e seleccionar o ícone TIME. A seguir programar a data e a hora.

OCULTAÇÃO DO CÓDIGO: Entrar na programação e seleccionar o ícone Hide. Premir # para habilitar/desabilitar esta função.

5 ABERTURA DE EMERGENCIA

● Chave mestra de emergência, para abrir o cofre nos casos de anomalia eletrônica, pilhas esgotadas, esquecimento da combinação programada, etc...Introduza a chave de emergência na fechadura, abra a porta e retire a chave.

● Um código de emergência, para abrir o cofre em caso de esqueça seu código habitual. Para abrir com este código de emergência, digite o número da mesma maneira que faz com o código habitual..

● Conexão de alimentação exterior para realizar aberturas de emergência no caso das pilhas se gastarem. Uma vez aberto o cofre, troque todas as pilhas por quatro pilhas alcalinas novas.

6 OBSERVAÇÕES

● **Erro de código:** se o código marcado não for o programado anteriormente, ouvirá um som de especial que indica que este código não está correto.

● **Baterias baixas:** este sistema deteta o nível das pilhas quando é demasiado baixo, e que é o momento de trocar as quatro pilhas. Ao abrir a porta a luz vermelha pisca 8 vezes.

● **Alteração de baterias:** pode-se aceder ao porta-pilhas no interior do cofre, no reverso da porta. O porta- pilhas encontra-se debaixo da tampa. Abra a tampa. Uma vez aberta, troque as QUATRO pilhas (não deixe nenhuma pilha antiga). Feche novamente a tampa, e verifique o correto funcionamento antes de fechar. Descarte as pilhas gastas sem prejudicar o meio ambiente.

CONDICIONES DE GARANTÍA

- BTV, S.L. GARANTIZA por medio de su red nacional de Servicios de Asistencia Técnica (SAT), la caja fuerte señalada, contra cualquier defecto de fabricación, mecánico o electrónico, que afecte a su buen funcionamiento durante 2 años a partir de la fecha de compra, presentando este certificado debidamente cumplimentado, junto con la factura, o el ticket de compra o el albarán de entrega.
- Esta garantía no cubre las averías producidas por causas no imputables a la caja fuerte, tales como violencia, accidentes, uso indebido, sometimiento a excesiva temperatura, exceso de humedad, ambiente salino, deficiente instalación por filtración de agua, cemento, yeso, materiales de instalación, soldaduras, etc.
- La garantía quedará anulada si la caja fuerte es manipulada por personas ajenas a nuestra organización.
- Durante el periodo de garantía, las piezas y la mano de obra de la reparación serán por cuenta de BTV, S.L. El desplazamiento de un técnico no está incluido en la garantía.
- Fábrica no aceptará ninguna mercancía si previamente no se ha acordado la entrega con el SAT (Servicio de Asistencia Técnica) central.
- Las baterías (pilas) no están amparadas por esta garantía.
- Esta garantía no afecta los derechos de que dispone el consumidor conforme a la ley 23/2003.

PERIODO DE GARANTÍA EN TERRITORIO ESPAÑOL:

2 AÑOS A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA.

MUY IMPORTANTE: Este certificado de garantía debe permanecer en su poder. Es imprescindible presentarlo al SAT junto con la factura o ticket de compra y los datos que se solicitan debidamente cumplimentados por el establecimiento vendedor. Fecha de venta y sello del establecimiento. La tarjeta debe entregarse al SAT o adjuntarse a la caja en el caso de enviarla en un transporte. Las piezas sustituidas quedarán en poder del SAT.

Ante cualquier incidencia, póngase en contacto con su proveedor habitual, el SAT de zona más cercano o con el Servicio de Atención al Cliente (SAC) en el teléfono 902 190 386, donde personal especializado atenderá sus consultas.

SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE (SAC) / CUSTOMER SERVICE: 902 190 386